12 November 2009
Arabic
Original: English

Ç È•ÉÊ• ËÌÍÎ€ •Ž€• •˜•ŽÁÂÃ• •ÄÅÆ• ÏÐÑÌ Ò•ÁÑÓÌ ÔÕÍÖØÌ Ë•ÙŽÁÂ• •ÚÛ ÜÝÞ•ßØ• ñ•ò€Ê• áÎØ ãäÍØÌ å•æì€ íå•ðÆ• ñ•ò€Ê•

2009 ÎÏÖÁŽ/ÒÓÔÊ ÕÑÄ•€ 4 - ÎÏÐÑÄ/Ç•ÈÉÊ ËÂÌÍ• 30 ÆÁ•ÂÃÄÅ •Ž •••˜•Ž•€
ÙÚÛÜË Ò•ÏÝÔÊ ÒÓÃÞ Ëß 9 Ã•ØÉÊ
ÜÝÞ•ßØÃ• Ü€•ÛÌ óÝßõØ Ö••ŽÁÂ•

€••Ž ••˜•Ž

˜ÙÚÐÛÑÈ (ÖÐÆÒŽÖÈÖØ) ÓÆÐÔÃÄ ËÐÑÒÈÄ• (ÍÎ•˜ÏËÄ) ÁÂÃÄ ÅÆÇ˜ÈÄ ÉŽ ÊËÌŽ *ÜÕÝÈÄ ÞßÄ˜ÂáãäÄ

ÕÐÏÆíÕøúÔØ €••Ž :ÊÕåÈæÄ ÉŽ ìÕí ðÕ• ñòó ÉŽ õ˜á•ž ÊÄöáÈÄ 2009 ÊÕÂÈ

1- ÆŽÉÌóÐõÉ öŽ•óøÜË ú•ýÉÔÉ Ìåæ ì•Ú•í•É ð ñÊÌòÔÊ ÒÓÃáÉ äß•ÖÉÉ äáÈÏÜË ÆËã ÆÙÒÚ ÛÜÝ•Õ Þí• ßÆÒÐ€á• ãÆÉÊÉ ÆÇÄ•Ì•í• ÎÏÎÐ ÑÄ Î˜ÃÒ ÓÆÇÔÕÆÒØÆ˜ ••Ž ÁÂÃÄ Å ÆÇÈ •€••Ž• •ÄÅÆÇÈ ÉÊËÅÌÍ• ˜ÎÏ .€••Ž•• ˜• ž•Á Â•Ã Å úý•á• øÎö• äÛåæ•Ëì í•ÁÚðÍ ßíÆñá• òÆÓÍõ• .•ÅÐ•ÑÒ Ó ÔÕÖ• •ØÙ ÚÜÜÅÝ

2- .€••Ž•˜ • ŽÁÂÃ•Ä˜ ÅÆÇ ÈÆÉ•ÆÄ žÆòÊßó íõËÅÝ ñåÑÃ•æì• •ÅÐ•í•ðä ÞßÛÌáÆ ãäÏ

€••Ž•• •˜•ŽÁ Â ÃÄÅÆ• ÃÄ Ç•È

3- ããŽääå äæžìí˜ Ò˜ËÛÜÄ ÝÒžÞ•˜ ßžÉÄÑŽÚ ˜ÓŽ•Ôð ØÛ ˜ÓÆ•Ûð ÌÁÍÄ˜ Îžİ ÐÑ˜ ÒÂÇ ÊËÇ .1999 ßžÇ ð ñŽìòÄ˜ ó•õ €•ÙŽìöø˜ úÓýÒ Íòþ

* .€••Ž•• ˜•ŽÁÂ •Å•Ä ÅÆÇ• ÆÈÉÊ• ÆÊË ÌÆÎ

الرجاء إعادة الاستعمال

-4 ÚÉÛ•ÜÙ• Ð Ì íÛÞ .€Ø••ß•á• ãäÏÉžÄ åÛåÊÅ æ ÆÏÞ ÐÑÙÓ €Û•ÈÕ ëØÙ•Ä ÚÉÛ•ÜÙ• ÝŽÁ•ÛÞ
.£•• Ž£•• ˜•žÁ €•ÙžÌÙøˆ ý•ñÈÓ óÞ €ØÁÇ• ãð•Êñ•ò ó õ•íÜË ÚÉöÕ•íÛ øÛúÙ•

-5 ÛÜÝÄÁ 42 ÂÄÄ •ÅÆÅ €Á ÇÁ•ËÉ ÊËÌÍÎËÏ ÐËÏ˜ÎË ÑÁ ÂžÒ Ó Û•Ä Õ€ÖØ• Ù •ÚÏ
Ä•ÞÏ .€••Ž••˜• žÁÂÅ˜• Ä• €ÅÆÂÇ ÈÂÉÂÊ• ËÌÍÎÏ Ð•ÑÒÓÛ ÕÐÂÖ˜• ØÂ•ÛÙ• Ä• ÚÛÜ Ý•Û
.•ŽÙ€•£ •Ž••˜•ž ÁžÂÃÄž ÅŽÆÇ È •ÉÊ•ËÌÍÎÏ ÐÑ•ÒÓ•ž Û•Õ•ž žÖØ ÚÏßŽáÒ

-6 ðñ •òŧÏó õÒöÏ ØÌÏ ••ä ÅúÌ ÂÜÏ .•ŽÜ•ÙÝÞž ßå ãä•åŧž æ•ì íÓÞž ÛÃ •ÉÚÂÃÏ
Ûž•Ü•ç ÝÜÂÞ ßÜáÇÏ• ÄËÚ ÎÇÏÐÑ• ÒÎÄÌ ÓÇ €ÄÛ•ÕÇ Ç•ØÙ €••Ž•• ˜•ž ÁÂÄÄÅ•ÆÇ ÈÉ ÊË ÌÍÇ
€••Ž•• ˜•••žÁ ÂÅ ÃÄÅ•ÆÇ• ÈÉ•ÊË• €ÌÍÎ ÍžÏ .í•ðñÍÙ òó•ç ßÓÄõ•ç öÄÂõÓÇ Ø åæÏÌ• ãÏäÕÇ
.•ÑÒ•Ó ÔÕÖ Ø•ÆÙÚÇ ÛØ•ÜË• Ý•Þ Çß• Ý•Íáãä• ÝÍåÎ æÆì ß• ÃíÉ•ÐÇ•

-7 €••Ž ••˜• žÁ•ÂÃ ÄÃ•ÅŧÇ•ÈÁÉŧ ÊËÄ•ÌÅŧ Í ÎÌÏÐ ÑÒÓ•ÔÛÖŧ ÊËØÙ ÊÃ•ËÚÛ ÜÝÃ
.ÞÒÁ•ßŧ Ñá•ãä åæì í ðËØñ òóËÅ

-8 €•• Ž••˜• žÁÂÃÄÅŧ Ç•ÈÉŧ ÊË Ž•ŽÌÍÎÏ ÐÉŧ ÑÒŧÁÓÔŧ ÑÕÛÅÌÒ ØŧÙŽÚÛŧ ÜÝ• ÞÃß• .äÈÅŧ åÍÄæŧ• áÑÖÉ•ÈÉŧ ØŽÍãÌÅŧ• áÇ•ÈÉŧ

ÊÑÒÓŧ ÐÉÊËÄ Ì˜Íŧ• Î•Ï˜Ä

-9 €•Ž •˜•žÁ ÂÃ žÅÅÆ žÇ ÈÂŧÉÊ ËÌÍÎ •Ç ÆÏÐÑ žÇÓ Ô˜ŽÉÕ •ÖØÕ •Ç ÙÚÛ žÇ ÝÃ˜
€••Ž••˜• ž•ŽÁ˜Âà •Ä•ÅÆ˜ ÇÈÉ•ÊËÌÀ Í ÎÄÏÐÑ Ò•ÓÔ •Õ •ÖØÉ Ù˜Ä ÚÛÜÛ˜Ä ÝÈØÞ ß•áÛ˜Ä
.ÚÄÏá•˜ ÖÚ•ÆØà ž•Á˜Âà úýýòË óñ˜Ä õãÛË˜Ä ÓÄÓäåˆÄ æÛÌÈíÄ ðÄñ˜Ä

-10 €•• Ž••˜•ŧ ÂÀ Ž•ÄÅÆÁ ÇÁÈËË ËÄÌÍËÊÂ ŽÁÎ˜ÏËËÂ ÐÅÎ˜ÏËËÂ ÑÀÒÓŧÉ ÇÔ ÕÖØŧÉ ÙÅÓÚÛ
€••Ž•• ˜Ž•Ì˜äÉ íðÅÓäŧ ñ Ž•ÒÎÓÁ ÇÁÈËŧÉ õÅöøæŧÉ ËËú ÂÔÂ .ÞŧÉÍÛßÉ áÞÅãäŧÉ ÜÅåŧÆæÅÄ ÜÅÝ
.ŽÁÂÃÄ ÅÆÇ•ÈËŧÊ ŽÁÈËÌ ÍÎ•Ï ÐÀŽÑÒÓ ˜ÐÇÔÕÄ ÖÇØÚÙÄ ÐÎÚÛ ÜÁÝ Ç•Û ŽÞßÅÓ

-11 žáÂã• žÅäÇÑ åÇæÚ ˜ìäÛ žÁÍÇðÌñÅ ò óÅŽõÙÅ öø ÜÛÌÛÄ ú• öØý Ðìä ÜÁÝ Ç•Û
€••Ž•• •˜•ž•Á•Å ÃžŽ••Ä ÅŧÇÈ •ËŧÁÉ ËÌÍÎÏÐŧ €ÌžÑÒÍ ÓžÔŧÕÍ Ó•ÖØÁÙ ÚÛ•ŧÍ ÜÝ ÞÊ
.€ÎáØÁÊ €ž•žßÊÛ

-12 .€•Ž•• ˜••žÁÀÅ ŽÅÅÆÇ ÈÉ• ÊËÌ ÍÎÏÐÑÒ €•ÔÔ• ÔÑÖØØËÅ ÙÚÑÉÒ Û€•À Ç ÜÇÝ €ÒÞ
.ìÎÒíÇ ðÑñ ä ÑåæÄ ß€áÀÒãÇÞ

Ô˜ÕŧŽ• ÃÄ Î˜Ö Ø˜È Ù˜Íٞ ÃÛÜÝ• ÃÄ

-13 .€••Ž••˜• žÁ ÂÃÄ ÅÆÇ• ÈŽÉŧËÉ• ÌÍ•Î Ç• Î Ï ÐÑÉŧÊ ŽÒÇÓ ŽÔ

öŽ í •ø• ú ýŽ í þÍá Ý í ÔŽÚ ðñ òóõ åæ ì ŽÔÃÁá äžãçÕ• ŽÖŽØÙ €ÚÛŽÜÔ Ý•ÞÒßá -14
ÔÕÐ•ÅÖ €ÆÇØÙÖ• •ÚÉÛÜÑ ÒÓÂÄÇ .€••Ž• •˜•žÁÂÃ €•Ä••ÅÆ•Ç €ÈÉ•ÊÂËÌ•Ç €•Í•ÎÏÆ•Ç €•Ð•ÁÂÑÌ•
€••Ž•• ˜•žÁÂÄ ÄÅÆžÆÇÈ ÉžÊËÌÈ• ÍÎÏÌÈ ÐžÑÒÓ Ô•Ö ÖØ ÄÅÄ•ÙÄÈ ŽÊžÚÛÈ ÜÂÒÝß •È•ÝÞÆ•
.ÄãžÒäÈ å•æ ÞžßáÇÈ ÖØ

€••Ž••˜•ž ÁÂÄ••˜• ÄÅ••ÆÇ ÈŽÉÂÊËÌ• ìÅíÁðÄ ÄÄ•ìñÛÈ òÎóõÈ öÅø úÔ ÔíýÁÆ• -15
ÝÙÂ•Ü˜• ÞÂ•ßÐž È•á•Úã Õ•ÓÆÇž .ÍÎÏ•ÐÑ ÒÓÔËž €ÕÂŽÆÊ˜•ž ÖÂŽÆÊ˜•ž €ØÂÙÚ˜•ž ÏÂÛÜ˜•ž
.ÂäåÅæ ì˜• í•ðñ• ÍŽÅò ó ÈŽõö• ÍøÂÔÅÆúž ÍÎÚÇýž

ÊËÌ ÍÎ Æ•ÇÅž ÈÉ €••ž ÁÂÁÃÄÅž €•• Ž••˜ Å úý••á• ÆÇÚÎÈ ÎÏÎÐ ÑÄ Î˜ÃÒì -16
ØÆÙÚÛ Ü ÝÞßá ãÅžä ÁÎ åÅž €žÆæ ì Å í€ÁÄÐž ðÁñÅòž óõ ÓÎ•ÔÖ ÝÎøñúÐž ýþÁÏÐž Ñ•Ò ÓÔÕÖ
˜•žÁÂÄ •žÁÄÅ •Æ ÇÈÄÉÅÊË ÌÈ• ÍÎÄ Ï•ÐËÊË ÑÒÓ•Å ÑÁÔ ÕÖ ÏÄØÙÚÛÄ €ÜØÝ €Þ• .€•• Ž••
.ß•ØËÄ áã €ä ÑåÒæÎÄ ÑÒÓ•ìËÄ

€••Ž••˜• žá æ•ìò íÓÞž ßá •ŽÜ•ÙÝÞž È øÅÄÉíÔ Øðñ ŽæÄË òËÄ ß•ØËÄ óÄõ öÓØÝ• -17
.ÁÂÃÄ• •ÅÆ ÇÈÉÊËÇÌÊ Í ÎËÏÄ• ÐÊ €ÌÑÇÃÄ•

ÒÓÔÇ•ÌÄ•Ë ÕËÏÄ• ÖÇÃÔØ• ÒÓÔÇÌÄ• Í ÙÚÛÜ ÝÓÞß áÊ ãäåÉÄ• æ ì ËÜ íÏðÉÃÈñË -18
.ÒÇÃÔØ• òÓÌó ÕËÏÄ•

.€••Ž••˜• ž••Á• ÂÃÄÅÆ ÇÈÉ• ÊËÅÌ•Í €•ÆÍÈÆ• Î ŽËÏÁÉ• ÊÐ ŽÁÑÍŽÒ• ÓÔÒÑÍ ÕÖ•ØÁÙÍ -19

ßá•ãä Õáåæ ìáÐ ÍáÒÐ ÕáËÒÑÍ €ÐÓðÆ• €•ÆÍÈÆ•Í €•ÁñØÆ• ÚÛ•ØÉ• ÜÝÞÁÙÍ -20
.õöÅøÉ• ŽÁòÈó

.€••Ž•• ˜• ž•Á Â•Ã ÄÅÆ ˜• ÇÈÉÊË• •Ì••ÍÉŽ• Î •ÌÏŽÐ ÑÒÌÓ ÔÕÖ Â•ØŽ• ÙÚ•ÌÛÜ -21